

PLENUMVERGADERING

van

WOENSDAG 19 DECEMBER 2007

Namiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

MERCREDI 19 DÉCEMBRE 2007

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.25 uur en voorgezeten door de heer Herman Van Rompuy.
La séance est ouverte à 14.25 heures et présidée par M. Herman Van Rompuy.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering:
Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance:
Hervé Jamar.

De **voorzitter**: De vergadering is geopend.
La séance est ouverte.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.
Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Berichten van verhindering **Excusés**

Claude Eerdekens, wegens ziekte / pour raisons de santé;
Christine Van Broeckhoven, Joëlle Milquet, Ulla Werbrouck, wegens ambtsplicht / pour devoirs de mandat;
Philippe Collard, verhinderd / empêché;
Sarah Smeyers, zwangerschapsverlof / congé de maternité.

01 Inoverwegingneming van voorstellen **01 Prise en considération de propositions**

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van heden stel ik u voor eveneens de volgende wetsvoorstellen in overweging te nemen:

- het wetsvoorstel van mevrouw Inge Vervotte, de heer Dirk Van der Maelen, mevrouw Maggie De Block, de heer Daniel Bacquelaire, mevrouw Karine Lalieux en de heer Bart Tommelein betreffende de uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2007-2008 (nr. 594/1);
- het wetsvoorstel van de heren François-Xavier de Donnea, Luk Van Biesen, Hendrik Daems, Hendrik Bogaert, Raf Terwingen en Bart Tommelein tot wijziging van artikel 30bis van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders (nr. 596/1);

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken.

- het wetsvoorstel van de heer Bart Tommelein betreffende de luchthavenidentificatiebadges (nr. 595/1);
Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.

- het wetsvoorstel van de heren François-Xavier de Donnea, Luk Van Biesen, Hendrik Bogaert, Hendrik Daems, Raf Terwingen en Bart Tommelein tot wijziging van artikel 146, eerste lid, van de programmawet van 27 april 2007 (nr. 597/1).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents de ce jour, je vous propose de prendre également en considération les propositions de loi suivantes:

- la proposition de loi de Mme Inge Vervotte, M. Dirk Van der Maelen, Mme Maggie De Block, M. Daniel

Bacquelaine, Mme Karine Lalieux et M. Bart Tommelein relative à l'exécution de l'accord interprofessionnel 2007-2008 (n° 594/1);

- la proposition de loi de MM. François-Xavier de Donnea, Luk Van Biesen, Hendrik Daems, Hendrik Bogaert, Raf Terwingen et Bart Tommelein modifiant l'article 30bis de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs (n° 596/1);

Renvoi à la commission des Affaires sociales.

- la proposition de loi de M. Bart Tommelein concernant les badges d'identification d'aéroport (n° 595/1);

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques.

- la proposition de loi de MM. François-Xavier de Donnea, Luk Van Biesen, Hendrik Bogaert, Hendrik Daems, Raf Terwingen et Bart Tommelein modifiant l'article 146, alinéa 1^{er}, de la loi-programme du 27 avril 2007 (n° 597/1).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

01.01 **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen!): Monsieur le président, on nous annonçait un grand texte pour traduire l'accord des partenaires sociaux sous la forme d'une proposition de loi. Nous étions d'accord sur ce point. Je suis néanmoins surpris par les trois autres textes qui se trouvent sur notre banc et que je découvre à l'instant.

Je m'interroge car nous avons terminé les travaux en commission sur le projet de loi dit "mesures urgentes". Je ne comprends toujours pas bien pourquoi ces trois textes n'ont pas été présentés dans le projet "mesures urgentes".

Je m'interroge d'autant plus que nous devrions débattre tout à l'heure des amendements que le groupe Ecolo-Groen! dépose à l'occasion du vote du projet "mesures urgentes". Je sais que nos amendements ont été déclarés irrecevables en commission de l'Intérieur, avec pour effet de rendre impossible toute forme de débat sur ces amendements.

Aujourd'hui, on contourne la règle des amendements et on les dépose sous la forme d'une proposition de loi. J'attends donc, monsieur le président, que l'assemblée puisse prendre nos amendements en considération, en débattre et trancher leur sort par un vote, comme on le fera sur les trois propositions qui viennent d'être ajoutées.

Monsieur le président, je vous demande d'être le garant du traitement équitable à la fois des propositions et des amendements divers, quelle qu'ait été la décision de la commission.

Le **président**: Monsieur Nollet, vous connaissez la distinction entre une proposition de loi et un amendement. Rien ne vous empêchait d'introduire vos amendements sous forme de proposition de loi.

Ces propositions de loi sur l'exécution de l'accord interprofessionnel et les autres dispositions sont urgentes. Je demanderai l'urgence si personne ne la demande. En effet, certaines dispositions viennent à échéance le 1^{er} janvier. L'argument de l'urgence est donc un bon argument et, en outre, il s'agit de propositions de loi et non d'amendements sur un projet de loi. Il existe une différence formelle entre les deux.

Je suggère donc à présent d'aborder en bon ordre les propositions de loi.

Vraagt iemand de urgentie voor die wetsvoorstellen?

01.02 **Pieter De Crem** (CD&V - N-VA): Ik vraag de urgentie, mijnheer de voorzitter.

01.03 **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen!): Monsieur le président, nous sommes dans un débat préalable à la demande d'urgence.

Le **président**: Je vous ai répondu.

01.04 **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen!): Vous permettez que le parlementaire réponde à votre réponse.

Le **président**: Oui.

01.05 **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen!): Je vous remercie, c'est important.

Le **président**: Allez-y!

01.06 **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen!): Respecter les droits de l'opposition, c'est extrêmement important.

Le **président**: Allez-y!

01.07 **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen!): J'entends bien ce que vous dites. Il y a une différence formelle, et vous avez raison, entre un amendement et une proposition de loi. Quant à moi, je place le débat à un niveau politique. En effet, on sait très bien pourquoi ça vient sous forme de proposition de loi: pour contourner la difficulté liée à nos propres amendements. Je suis d'accord avec vous, on y reviendra tout à l'heure. Je vous demande un traitement équitable de ces amendements.

De **voorzitter**: Collega's, wij stemmen bij zitten en opstaan over het urgentieverzoek van de heer De Crem voor de drie wetsvoorstellen.

*Het voorstel wordt bij zitten en opstaan aangenomen.
La proposition est adoptée par assis et levé.*

Ik stel voor dat de drie betrokken commissies, de commissies voor Sociale Zaken, Infrastructuur en Financiën, zoals afgesproken in de Conferentie van de voorzitters samenkomen nadat we de betogen hebben besluisterd in het debat over het wetsontwerp houdende diverse bepalingen. Als de commissies na het debat samenkomen, kunnen wij de vergadering schorsen en onze werkzaamheden hernemen op het ogenblik dat de commissies hun taak hebben beëindigd.

02 Agenda

02 Agenda

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van vandaag, stel ik u voor op de agenda van de plenaire vergadering van morgen volgende punten in te schrijven:

- het wetsontwerp houdende vierde aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007(nr. 556/1);
- het wetsvoorstel van de heer François-Xavier de Donnea, mevrouw Marie-Christine Marghem en de heer Luk Van Biesen tot wijziging van artikel 161 van het Wetboek der successierechten (nr. 537/1);
- het wetsvoorstel van de dames Colette Burgeon, Karine Lalieux en Dalila Douifi strekkende tot een verruiming van de doelgroep die een toelage van het Sociaal Stookoliefonds kan genieten en tot verhoging van de hoeveelheid stookolie die recht geeft op die toelage (nrs 376/1 tot 6);
- het wetsvoorstel van de heren Daniel Bacquelaine, Pieter De Crem, Jan Jambon, Thierry Giet, Bart Tommelein en Renaat Landuyt, mevrouw Zoé Genot en de heer Melchior Wathelet tot wijziging van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, wat de voor de uitoefening van de bevoegdheden van de Controlecommissie gestelde termijnen betreft (nr. 554/1).

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents d'aujourd'hui, je vous propose d'inscrire à l'ordre du jour de la séance plénière de demain, les points suivants:

- le projet de loi contenant le quatrième ajustement du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2007 (n° 556/1);
- la proposition de loi de M. François-Xavier de Donnea et Mme Marie-Christine Marghem et M. Luk Van Biesen modifiant l'article 161 du Code des droits de succession (n° 537/1);
- la proposition de loi de Mmes Colette Burgeon, Karine Lalieux et Dalila Douifi visant à élargir le public-cible pouvant bénéficier d'une allocation de chauffage du Fonds social Mazout et à augmenter la quantité de mazout donnant droit à cette allocation (n°s 376/1 à 6);
- la proposition de loi de MM. Daniel Bacquelaine, Pieter De Crem, Jan Jambon, Thierry Giet, Bart Tommelein et Renaat Landuyt, Mme Zoé Genot et M. Melchior Wathelet modifiant la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres

fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, en ce qui concerne les délais fixés pour l'exercice des compétences de la Commission de contrôle (n° 554/1).

Overeenkomstig hetzelfde advies stel ik voor dat we overmorgen, vrijdag om 14.15 uur bijeenkomen om te luisteren naar de verklaring van de regering. We komen opnieuw samen zondag om 10 uur en 14.15 uur voor de bespreking van de verklaring en de stemming over de eventuele motie van vertrouwen ingediend tot besluit van de verklaring van de regering.

Conformément au même avis, je vous propose également de nous réunir vendredi prochain à 14.15 heures pour écouter la déclaration du gouvernement et dimanche prochain à 10 heures et 14.15 heures pour la discussion de cette déclaration et le vote sur l'éventuelle motion de confiance déposée en conclusion de la déclaration du gouvernement.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Ontwerpen en voorstellen

Projets et propositions

- 03 Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (I) (517/1-18)**
- Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (II) (518/1-3)
- 03 Projet de loi portant des dispositions diverses (I) (517/1-18)**
- Projet de loi portant dispositions diverses (II) (518/1-3)

Ik stel u voor een enkele bespreking aan deze twee wetsontwerpen te wijden. (*Instemming*)
Je vous propose de consacrer une seule discussion à ces deux projets de loi. (*Assentiment*)

Algemene bespreking

Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

Collega's, wij hebben een hele reeks rapporteurs: namelijk mevrouw Vautmans, M. Prévot, Mme Lecomte, Mme Marghem, M. Crucke, mevrouw Van der Auwera, Mme Galant, M. Hamal, de heer Van Biesen, de heer Van den Bergh en mevrouw Detiège.

Vraagt iemand van de rapporteurs het woord voor een bijzonder verslag of mag ik aannemen dat zij verwijzen naar hun schriftelijk verslag? Ik kijk rond en merk dat niemand zich hiervoor geroepen voelt.

Voor de algemene bespreking zijn mevrouw De Block, de heer Delizée, mevrouw Snoy, de heer Van de Velde, mevrouw Gerkens en de heer Lahssaini als sprekers ingeschreven. Indien niemand nog tussenbeide wil komen geef ik thans het woord aan mevrouw De Block.

03.01 Maggie De Block (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, collega's, het is duidelijk dat het wetsontwerp betreffende diverse sociale bepalingen beperkt was in zijn ambities. Het had niet tot doel de begroting 2008 in al haar volheid uit te voeren, daar op het moment van de goedkeuring de begroting 2008 slechts bestaat uit voorlopige twaalfden, ofschoon wij, wat betreft de ziekteverzekering, toch een ambitieuzere houding hebben aangenomen.

Het doel van dit wetsontwerp was rechtszekerheid te bieden waar nodig en de normale inkomsten die nodig zijn om onze instellingen te laten functioneren, te genereren. Wat de rechtszekerheid betreft, had dit vooral betrekking op de pensioensector waarin wij een aantal koninklijke besluiten bekrachtigen. Deze bekrachtiging is vooral belangrijk voor de pensioenen van de dienst Overzeese gebieden. Zonder deze bekrachtiging zou een aantal gepensioneerden terugvallen op de helft van hun pensioenbedrag. Dit zou uiteraard onaanvaardbaar zijn geweest. Ook wat de NMBS betreft hebben de koninklijke besluiten vooral tot

doel rechtszekerheid te bieden.

Wij hebben het in de commissie ook gehad over de financiering van het Asbestfonds. Dat is niet onbelangrijk. Zoals u weet werd in de vorige legislatuur het Asbestfonds opgericht. Deze koninklijke besluiten moeten voorzien in de financiële middelen voor het Asbestfonds, anders zou dat moeten geregeld worden door de huidige regering die er vooralsnog niet is. Wij regelen het dan ook via dit ontwerp. De middelen zijn lager dan oorspronkelijk voorzien en enkele leden hebben daar in de commissie opmerkingen over gemaakt. De minister heeft er terecht op gewezen dat deze middelen nog niet helemaal moeten worden aangewend, omdat de dossiers bij het Asbestfonds nog niet ten volle in uitvoering zijn. Wij zijn er ook van overtuigd dat indien een groter bedrag zou nodig blijken voor het Asbestfonds, dit bij een verdere begrotingscontrole kan geregeld worden.

In dit wetsontwerp nemen wij ook de nodige maatregelen opdat een aantal bijdragen kan worden geïnd. Dat gaat zowel over de heffing voor de farmaceutische industrie als over de bijdrage ten laste van apothekers en dierenartsen ter financiering van het geneesmiddelenagentschap. Wij zijn ook verheugd dat de bijdrage van de farmaceutische industrie werd terugschroefd zoals afgesproken.

De uitbreiding van de bevoegdheid van het geneesmiddelenagentschap met de controle op de voedingssupplementen is een stap vooruit, zeker in deze tijden waarin die producten zonder enige controle ongeoorloofd kunnen worden gebruikt en soms medische complicaties kunnen veroorzaken.

Ten slotte, als huisarts ben ik blij dat ook de terugbetaling van de honoraria voor verzorging van de zwaarste hulpbehoevenden, het zogenaamde forfait B en C, wordt opgetrokken tot 85%. Dat betekent een belangrijke stap voorwaarts voor de thuisverblijvende chronisch zieke personen die zwaar zorgbehoevend zijn. Het is volgens mij een van de nodige stappen om de ambulante zorg van zwaar zieke personen gelijk te schakelen met de hospitaalzorg. *(Onderlinge gesprekken op de banken)*

Mijnheer de voorzitter, ik dank de collega's voor hun onverdeelde aandacht.

De **voorzitter**: Collega's, mevrouw De Block heeft gelijk. Het was ook bij andere sprekers al het geval. Het is niet omdat men geen luide stem heeft, dat men geen aandacht verdient. Ik vraag u met aandring – en ik heb dat de laatste keren nog gedaan – aandachtig te luisteren naar degenen die een inspanning leveren om een gestoffeerde uiteenzetting naar voren te brengen. *(Applaus)*

03.02 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen!): Monsieur le président, je souhaite concentrer mon intervention sur les dispositions prévues dans le projet de loi portant des dispositions diverses et relatives à la régulation du marché du gaz et de l'électricité. Ce sujet d'actualité méritait, selon moi, plus d'attention qui aurait pu se traduire par des dispositions diverses complémentaires.

En effet, de 2003 à 2007, le gouvernement socialiste libéral sortant a sacrifié la régulation des marchés du gaz et de l'électricité au bénéfice non pas d'une libéralisation plus grande du marché, comme on tend à le faire croire, mais bien des acteurs dominants de ce marché. C'est d'autant plus vexant qu'en 2003, lorsque nous avons transposé les directives européennes relatives à l'organisation du marché de l'électricité et du gaz, nous avons établi des lois qui se caractérisaient vraiment par un système de régulation, qui organisait des principes de non-discrimination, de concurrence effective et de fonctionnement efficace du marché. Sans ces dispositions, il y avait et il y a – force est de le constater aujourd'hui – de grands risques d'abus de position dominante avec des effets pervers pour le fonctionnement du marché, pour le pouvoir d'achat des ménages et pour la position concurrentielle des entreprises installées sur notre territoire.

Ces règles de concurrence et de régulation sont d'autant plus importantes sur le marché énergétique belge que la Belgique est un petit marché et que, surtout, nous avons un opérateur historique, tant pour le gaz que pour l'électricité, qui est maintenant repris au sein d'un opérateur français, lui-même faisant l'objet d'une fusion, à savoir GDF, puis EDF. Nous en arrivons à des monopoles européens, qui dépassent le cadre de notre territoire et qui augmentent encore les positions monopolistiques de ces acteurs, d'où la nécessité d'un régulateur fort, d'un bon gestionnaire de réseaux, celui-ci étant soumis à des règles de gouvernance d'entreprise bien spécifiques.

Ce à quoi nous avons assisté et que nous voulions corriger, via le projet de loi portant des dispositions diverses, c'est le démontage, par le gouvernement violet, des mécanismes de régulation et la soumission du contrôle des coûts et des tarifs non pas au bénéfice d'une régulation du marché mais au profit de Suez et au

détriment des consommateurs.

Tous les acteurs politiques, économiques et syndicaux reconnaissent qu'il faut rendre ce pouvoir de régulation au régulateur. Il faut de la concurrence, et il convient de mettre un terme aux positions dominantes. Le projet portant des dispositions diverses corrige bien une lacune des dispositifs légaux en restituant à la CREG des pouvoirs d'évaluation et d'avis à donner sur les prix pour les réseaux de distribution; mais il fallait aller plus loin.

Notre amendement rend à la CREG ses compétences telles qu'elles étaient définies dans la loi de 2003, de sorte qu'elle puisse de nouveau contrôler la nature et l'ampleur des coûts des gestionnaires de réseaux, mais aussi la méthodologie, afin de déterminer quelles sont les marges bénéficiaires considérées comme raisonnables et équitables.

Il s'agit aussi de lui permettre d'exercer son rôle de contrôle des coûts, et non plus de laisser cette mission au Conseil de la concurrence – ce qui fut le choix du gouvernement violet. Cette décision constitue une aberration, car le Conseil de la concurrence ne peut intervenir que lorsqu'un abus de position dominante a déjà été identifié.

Enfin, notre amendement visait à rendre à la CREG l'accès à toutes les informations nécessaires, de sorte qu'elle puisse remplir son rôle et ses missions.

Notre amendement a été refusé en commission, monsieur le président, car il nous fut répondu que nous sortions du cadre de ce projet de loi portant des dispositions diverses. Or, comme je l'ai rappelé tout à l'heure, cette demande émane de l'ensemble des acteurs de la société. De plus, budgétairement, l'objet de notre amendement ne coûte rien. Il s'agit simplement de restaurer leur pouvoir aux autorités de régulation.

J'espère que cette séance plénière va réparer l'erreur qui a été commise en commission, c'est-à-dire le rejet de notre amendement.

03.03 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!): Monsieur le président, chers collègues, je tiens à intervenir brièvement sur un des points du projet de loi portant des dispositions diverses, celui qui concerne l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire.

Les articles 32 à 39 de ce projet de loi concernent le financement de cette agence. Le fait même de devoir intégrer ces mesures dans cette loi en urgence est un signal d'alerte. En effet, le financement de l'Agence est problématique et ce ne sont pas les petites mesures que nous prendrons aujourd'hui qui vont régler le problème.

Au-delà des chiffres, il y a la qualité de la nourriture que nous mangeons tous les jours, il y a des dizaines de milliers d'emplois (88.000 selon la FEVIA) qualifiés ou non, et il y a de l'avenir des agriculteurs et des zones rurales.

L'AFSCA est actuellement financée à 48% par la dotation fédérale et à plus de 50% par les entreprises du secteur, des agriculteurs aux distributeurs. Le secteur agroalimentaire a déjà souvent fait remarquer que sa contribution était beaucoup plus importante que dans les pays voisins, ce qui pénalise la compétitivité. De plus, le poids respectif des différents sous-secteurs dans les contributions est contesté, principalement par le secteur agricole qui paie plus que proportionnellement.

Enfin, la progressivité des contributions et des rétributions, qui sont les coûts variables que les opérateurs doivent assumer lors de demandes d'analyse ou de contrôles, est insuffisante. Les agriculteurs doivent payer une contribution forfaitaire, quelle que soit la taille de leur exploitation. Pour les autres, leur contribution varie en fonction du nombre d'emplois, ce qui n'est pas nécessairement le bon critère.

Pour diminuer ses charges, l'AFSCA essaie de développer un système d'autocontrôle par les opérateurs de la chaîne alimentaire, de façon à diminuer le nombre de contrôles à effectuer par elle et à alléger le coût de ces contrôles pour les entreprises. Pour cela, un système de validation est prévu, accompagné d'un cahier des charges précis.

Ce système tarde à se mettre en place, pour plusieurs raisons.

1. La méconnaissance dans le chef du management de l'AFSCA de la réalité du terrain et donc la

surestimation du niveau de conformité initial de ces nombreuses entreprises.

2. La non-prise en compte des spécificités des plus petits par l'AFSCA elle-même, mais aussi par les organisations représentatives des secteurs, étant donné que les gros opérateurs sont les plus gros contributeurs des fédérations qui négocient.

3. Le coût des audits de validation qui n'est intéressant par rapport aux bénéfices sur les contributions que pour les plus grosses entreprises. En cela, ce système est anti-redistributif.

Les articles 32 et 33 que nous allons voter ont trait à la modification des coefficients de contribution des opérateurs. Il est d'abord question de ne pas appliquer le doublement de contribution prévu. Ensuite, à l'article 33, il est donné la possibilité au Roi de les augmenter quand même, en allant au maximum jusqu'à les doubler. Ainsi, d'après nous, c'est tout à fait contradictoire.

Je répète qu'augmenter les contributions de ceux qui ne sont pas en autocontrôle pénalisera proportionnellement les petites entreprises.

Le deuxième point de l'article 33 permettrait au Roi d'augmenter la dotation publique de l'Agence. Nous y sommes favorables, mais le Conseil d'État est très sévère à ce sujet en disant que la décision appartient au législateur et ne peut être déléguée à l'exécutif. C'est pourquoi nous avons proposé en commission de voter une augmentation dont le montant était fixé dans cette loi; nous n'avons pas eu gain de cause.

En 2007, le dernier budget ajusté de la dotation est de 70 millions d'euros, mais l'Agence présentait, en 2006 déjà, un déficit de 5 millions d'euros. Aujourd'hui, il est question d'un déficit cumulé de 30 millions d'euros.

En conclusion, il nous semble essentiel que le Parlement puisse se ressaisir de la question du financement de l'Agence fédérale pour la sécurité alimentaire. La situation actuelle pourrait vraiment laisser croire à une démission des services publics face à leurs obligations de protection de la santé des consommateurs.

Selon Ecolo-Groen!, l'AFSCA doit devenir une véritable agence de la qualité alimentaire. La première priorité sera donc d'augmenter et de recalibrer la dotation fédérale. La seconde priorité sera de prévoir une modification du système de financement dans le sens d'une solidarité complète et de la qualité alimentaire, car le système actuel fait la part trop belle aux industriels, avec pour corollaire une disparition programmée des artisans et l'aseptisation de nos assiettes au détriment de la diversité.

03.04 Robert Van de Velde (LDD): Mijnheer de voorzitter, collega's, sinds vandaag moet ik toegeven dat een en ander veranderd is, ook spreekwoordelijk. Het gezegde "na regen volgt zonneschijn" gaat niet meer op. Na regen komt Verhofstadt, komt Verhofstadt en komt Verhofstadt. Anders gezegd: van de regen komen we in de drop.

Het zou hier moeten krioelen van de meerderheid, maar ik zie ze niet. Ik denk niet dat het een garantie op beterschap is. Wij zien hier vandaag de programmawet voorliggen. De techniek van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen, in het vakjargon de vuilnisbakwet, ligt weer voor ons. Het is het moment waarop cabinetards en een aantal mensen uit de administratie hun schuiven leegmaken en nog gauw een aantal ontwerpen indienen die men vergeten was of waarover men niet echt fier is om ze op een breed platform te bespreken. Men haalt ze dan maar gauw uit de schuif om ze even door het Parlement te jassen.

Lijst Dedecker betreurt die techniek en wij stellen hem ter discussie. Gedurende de enkele maanden dat wij deel uitmaken van deze ploeg hebben wij een opeenstapeling van fouten gezien uit het verleden. Ik verwijs nog even naar de huurwet, de wapenwet en er zijn er nog tal van andere. Denken we ook maar aan de bepalingen inzake de strafuitvoeringsrechtbanken, die uiteindelijk niet volledig zijn uitgevoerd, waardoor ze ook nu weer voorliggen. Door het snel door de Kamer jassen van dat soort wetten krijgen we niet enkel fouten. Het is spijtig dat de heer De Crem hier niet zit, want gedurende acht jaar heb ik hem horen fulmineren tegen dergelijke praktijken. Ik mag dus verhopen, beste mensen van CD&V en N-VA – als die er nog zijn -, dat u het op een andere manier zult doen in de toekomst.

Er zijn een drietal kleine puntjes waarop ik toch eventjes uw aandacht wou vestigen. Ten eerste is er het uitstel van fase 2 van de strafuitvoeringsrechtbanken voor straffen met een looptijd langer dan drie jaar. U weet dat Lijst Dedecker nogal belang hecht aan alles wat te maken heeft met gerecht en strafuitvoering. Wij wensen duidelijkheid voor zowel het slachtoffer als de dader. Eigenlijk moet er niet worden gesmost met straffen. Onder het mom dat er een evaluatie van fase 1 moet komen – die evaluatie was overigens al lang gepland -, wordt op dit moment uitstel gevraagd, omdat men niet klaar is en omdat er geen geld is. Ik heb

een goede raad voor de toekomstige ministers. Er is een goed boek van Ram Charan en de titel daarvan is "The Discipline of Getting Things Done". Ik zou hun de raad willen geven het boek eens te lezen om ervoor te zorgen dat plannen die gemaakt worden op wetgevend vlak, ook worden uitgevoerd.

Een ander punt is de rechtsbijstandverzekering. Op zichzelf is die wet zo goed als flauwekul. Ons recht is namelijk toegankelijk en het is toegankelijk voor iedereen.

Daarenboven is die maatregel dubbelop. Er bestaan namelijk voldoende mogelijkheden om het recht op te zoeken. Zo zijn er bijvoorbeeld de pro Deoadvocaten, die op een zeer correcte manier met een puntensysteem worden gevolgd. Daarnaast wordt in 2008 de rechtsplegingvergoeding uitgebreid, wat zeer goed werk kan rechtvaardigen. Dat is een defensieve maatregel, dat geef ik toe, die ook van toepassing zal zijn. Nu gooien we er nog eens een verzekering voor rechtsbijstand bovenop.

Het probleem voor ons is niet alleen dat het dubbelop is, maar dat daartegenover in die wet de verzekerde bedragen ook zijn afgebakend. Dat betekent dat de verzekeraar op elk moment het recht heeft om de procedure stop te zetten, zonder dat de gedaagde zijn rechtsmiddelen volledig zou kunnen uitputten. Uiteindelijk brengen we dus niet veel soelaas.

Het allerbelangrijkste punt is dat er een maximumbedrag van 144 euro wordt opgelegd aan de verzekeraars om de terugbetaling of de aftrekbaarheid van die verzekering te garanderen. Ik denk dat de privéverzekeraars met die opgelegde prijs niet al te gelukkig zullen zijn. We krijgen een beetje het systeem zoals we gezien hebben met de bankwaarborg voor de huur. We vrezen dat er op dat vlak toch een probleem zal rijzen.

Daarbij worden de advocaten afhankelijk gesteld van de goodwill van de verzekeraar. In de limiet, als iedereen een rechtsbijstandverzekering neemt, zouden we wel eens kunnen komen in een situatie waarbij het loon van de advocaten gewoon wordt vastgesteld door de verzekeraars. Wij zien dat als een pure collectivisering van het rechtsapparaat. Dat is een rare gang van zaken, zeker voor een zogenaamd liberaal georiënteerde meerderheid.

Tot slot heb ik nog een woordje over de pensioenen van de NMBS. Nogmaals worden de pensioenen van een overheidsbedrijf overgenomen. Nogmaals is dat een oplapmiddeltje voor de begroting. De redenering luidt: toekomstige verplichtingen, daar trekken we ons op dit moment eigenlijk nog niets van aan; we hebben op dit moment onze slag thuisgehaald. Wat mij vooral verbaast, is dat er daarover geen maatschappelijk debat meer bestaat, dat de operatie zomaar doorgaat en dat er geen enkele vorm van deftige oppositie tegen gevoerd is en kan worden.

De maatregel is trouwens niet hoogdringend en wij vragen ons ook af of ze wel doordacht is. We roepen gewoon op tot grondig en doordacht bestuur en wijzen de techniek van programmawetten dan ook als een verwerpelijke techniek van de hand.

03.05 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!): Monsieur le président, je vais me livrer à une intervention au nom de notre groupe. J'aurais préféré m'exprimer en commission où nous aurions pris le temps d'avoir un débat sur le fond, comme cela vient d'être dit. C'est à la hussarde que des débats ont été menés, empêchant toute remise en question ou d'autres orientations. Il nous a été objecté que notre intervention était irrecevable alors que l'objet de mon intervention, monsieur le président, s'intègre parfaitement dans le titre IV - Intérieur et Intégration sociale -, en particulier dans le chapitre "Intérieur" qui concerne les fonds pour la politique d'immigration.

Ce fonds est destiné à, je cite: "encourager les efforts des États membres dans la gestion des flux migratoires, du contrôle et de la surveillance des frontières extérieures et le retour des ressortissants des pays tiers en séjour irrégulier."

Mon intervention entre en plein dans ce sujet.

Un fonds, à quoi cela sert-il? Cela sert à financer des politiques qui sont le reflet d'intentions. Aujourd'hui, dans le cas qui nous intéresse, nous devons répondre à cette question: quel type de politique migratoire voulons-nous? Voulons-nous construire une politique où la Belgique mais aussi l'Europe verront leurs frontières transformées en forteresse ou allons-nous construire une Belgique et une Europe où la démocratie se trouvera renforcée? Voulons-nous que la politique étrangère de la Belgique et donc aussi de

l'Europe soit dictée par les impératifs sécuritaires qui ne tiennent pas compte des droits de l'homme? Ou allons-nous travailler au renforcement de notre démocratie en faisant en sorte que la Belgique ne soit plus montrée du doigt et condamnée par plusieurs instances internationales: Haut Commissariat aux Réfugiés des Nations unies (HCR), Amnesty International, Comité européen pour la prévention de la torture et des peines et traitements inhumains et dégradants, Fédération internationale des droits de l'homme?

Monsieur le président, nous n'allons pas faire ici un débat sur les politiques migratoires au sens le plus large. La position d'Ecolo-Groen! sur le sujet est très claire et elle est bien connue. Je souhaite attirer l'attention sur deux problèmes sur lesquels d'autres partis se sont exprimés publiquement: premièrement, l'enfermement des enfants en centre fermé en vue de leur expulsion et, deuxièmement, le moratoire sur les expulsions des étrangers qui pourraient être régularisés sur la base des critères probablement retenus par le futur gouvernement. C'est maintenant que ces partis pourront montrer s'ils sont cohérents avec les positions soutenues face à la société civile.

Monsieur le président, chers collègues, ces deux amendements s'annoncent comme suit. Le premier amendement stipule qu'aucun mineur, au sens de la convention relative aux droits de l'homme du 20 novembre 1989, ne peut être placé ou mis en détention en application d'une disposition de la présente loi. Cet amendement insiste aussi sur le fait qu'en aucun cas les mineurs ne peuvent être séparés de leurs parents sur la base d'une disposition de la présente loi.

Le présent amendement vise à mettre la Belgique en conformité avec les obligations internationales et éthiques en matière de droits de l'enfant. Cette modification est indispensable et urgente alors que de nouveaux moyens sont alloués via les fonds en projet qui visent à couvrir les dépenses susceptibles de mener directement ou indirectement à l'enfermement de mineurs. Les conditions de détention en centre fermé ont valu à la Belgique plusieurs condamnations et rapports défavorables d'instances comme le HCR et des organisations que j'ai citées.

L'article 3 de la Convention internationale des droits de l'enfant stipule que, dans toutes les décisions qui concernent les enfants, l'intérêt supérieur de l'enfant doit être une considération primordiale. D'ailleurs, les commissaires flamands et francophones des droits de l'enfant recommandent de proscrire l'enfermement des enfants en centre fermé.

Voilà pour notre premier amendement.

Notre deuxième amendement vise à insérer un article portant sur le même objet et stipule que sont suspendues jusqu'à une date fixée par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, ou au plus tôt le 31 décembre 2008, la délivrance de décisions négatives rendues sur base de l'article 9bis de la loi du 15 décembre 1980 relative à l'accès au territoire, au séjour, à l'établissement et à l'éloignement du territoire ainsi que des expulsions vers les pays d'origine de personnes susceptibles d'être régularisées sur la base de critères à définir par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres et basés sur des motifs humanitaires, des attaches sociales durables, la longueur de la procédure ou la possibilité de travailler.

Cet article se justifie par le fait que, chaque semaine, des dizaines de personnes étrangères sont arrêtées un peu partout en Belgique suite à la délivrance d'un ordre de quitter le territoire, sont détenues en centre fermé, puis expulsées. Parmi ces personnes, nombre d'entre elles résident depuis longtemps dans notre pays, ont des attaches fortes et durables, un emploi effectif ou des possibilités d'emploi, des enfants scolarisés et/ou ont attendu longtemps dans une procédure quelconque pour finalement se voir refuser un statut de séjour.

De plus en plus de voix s'élèvent pour dire qu'il est nécessaire de procéder à des régularisations. À la lecture des programmes et des projets d'accord, il apparaît probable que le prochain gouvernement proposera de prendre en compte de nouveaux critères de régularisation basés sur des motifs humanitaires, la longueur de la procédure ou la possibilité de travailler.

Le fonds en projet est susceptible de mener directement ou indirectement à une accélération des procédures d'expulsion. Des personnes arrêtées ou expulsées aujourd'hui pourraient, par conséquent, répondre aux critères de régularisation qui seront définis prochainement. Il devient dès lors discriminatoire de délivrer des ordres de quitter le territoire à certains étrangers en sachant pertinemment que d'autres, qui pourtant se trouvent exactement dans la même situation, seront régularisés dans un futur proche.

Voilà, monsieur le président, chers collègues, l'objet de ces deux amendements qui n'ont pu être – je voudrais d'ailleurs attirer l'attention sur ce point – présentés et défendus en commission de l'Intérieur.

03.06 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Monsieur le président, vous avez entendu l'intervention de mon collègue Fouad Lahssaini. Je voudrais savoir ce que vous comptez faire par rapport aux amendements qui ont été redéposés avant de pouvoir nous positionner article par article. Seront-ils traités en séance plénière?

Le **président**: À ma connaissance, les amendements 7 et 8 ont été déclarés irrecevables par la commission de l'Intérieur. En revanche, j'ai aussi deux amendements de M. Lahssaini à l'article 11 que je déclare recevables.

03.07 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Les deux derniers amendements déposés sont donc déclarés recevables.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)
Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.
La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 517. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(517/17)**
Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 517. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(517/17)**

Het wetsontwerp telt 59 artikelen.
Le projet de loi compte 59 articles.

* * * * *

Amendements déposés:
Ingediende amendementen:

Art. 11

- 9 *Fouad Lahssaini (517/18)*
- 10 *Fouad Lahssaini (517/18)*

Art. 17

- 1 *Koen Bultinck (517/18)*

Art. 18

- 1 *Koen Bultinck (517/18)*

Art. 52bis

- 4 *Muriel Gerkens cs (517/18)*

Art. 53

- 2 *Muriel Gerkens cs (517/18)*

Art. 53bis

- 3 *Muriel Gerkens cs (517/18)*

Art. 53ter

- 5 *Muriel Gerkens cs (517/18)*

Art. 53quater

- 6 *Muriel Gerkens cs (517/18)*

* * * * *

- Les articles 1 à 10 sont adoptés article par article.
- De artikelen 1 tot 10 worden artikel per artikel aangenomen.

Op artikel 11 heb ik twee amendementen van de heer Lahssaini.

- Les articles 12 à 16 sont adoptés article par article.
- De artikelen 12 tot 16 worden artikel per artikel aangenomen.

Ik heb een amendement van de heer Bultinck op artikelen 17 en 18.

- Les articles 19 à 52 sont adoptés article par article.
- De artikelen 19 tot 52 worden artikel per artikel aangenomen.

Er is een amendement van mevrouw Gerkens tot invoeging van een artikel 52bis.

03.08 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen!): Monsieur le président, les différents amendements sont liés et réintègrent dans la loi le pouvoir de régulation de la CREG, de manière complémentaire à ce qui figure dans le projet de loi portant des dispositions diverses.

Le **président**: A l'article 53, il y a un amendement déposé par Mme Gerkens. Madame, vous l'avez commenté lors de votre intervention générale.

À l'article 53bis de même qu'à l'article 53ter, il y a un amendement de Mme Gerkens.

- Les articles 54 à 59 sont adoptés article par article.
- De artikelen 54 tot 59 worden artikel per artikel aangenomen.

03.09 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Monsieur le président, je souhaiterais intervenir au sujet des deux amendements que vous venez de prendre en considération.

Le **président**: A l'article 11.

03.10 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Je pense ne pas me tromper en disant qu'ils ne sont pas encore arrivés sur le banc des collègues!

Le **président**: Oui, mais nous avons le temps, car nous allons suspendre la séance.

03.11 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Certes – je comprends bien que vous vouliez avancer – mais je souhaiterais pouvoir intervenir très brièvement sur les deux amendements une fois qu'ils seront distribués sur les bancs!

Le **président**: Lors du vote des amendements?

03.12 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Par exemple!

Le **président**: C'est le plus simple!

03.13 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): C'est comme vous le voulez, du moment que mes collègues puissent intervenir brièvement.

De **voorzitter**: De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

* * * * *

Besluit van de artikelsgewijze bespreking:

Conclusion de la discussion des articles:

Réservé: le vote sur les amendements et les articles 11, 17, 18, 53.

Aangehouden: de stemming over de amendementen en de artikelen 11, 17, 18, 53.

Artikel per artikel aangenomen: de artikelen 1 - 10, 12 - 16, 19 - 52, 54 - 59.

Adoptés article par article: les articles 1 - 10, 12 - 16, 19 - 52, 54 - 59.

* * * * *

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 518. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(518/1)**

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 518. Le texte adopté par la commission sert de

base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(518/1)**

Het wetsontwerp telt 7 artikelen.
Le projet de loi compte 7 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.
Aucun amendement n'a été déposé.

*De artikelen 1 tot 7 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 7 sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

La séance est suspendue.
De vergadering is geschorst.

*La séance est suspendue à 15.13 heures.
De vergadering wordt geschorst om 15.13 uur.*

*De vergadering wordt hervat om 16.04 uur.
La séance est reprise à 16.04 heures.*

De vergadering is hervat.
La séance est reprise.

04 Wetsvoorstel betreffende de luchthavenidentificatiebadges (595/1-2)

04 Proposition de loi concernant les badges d'identification d'aéroport (595/1-2)

Voorstel ingediend door:
Proposition déposée par:
Hilde Vautmans

Algemene bespreking Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

04.01 Camille Dieu, rapporteur: Monsieur le président, chers collègues, cette proposition de loi déposée par M. Tommelein et consorts a pour objet de prolonger d'un an le délai dans lequel le directeur général de la Direction générale Transport aérien du SPF Transport et Mobilité est habilité à rendre des avis de sécurité pour les badges d'identification dans les aéroports.

Si cette proposition de loi n'était pas votée, ce serait alors l'autorité nationale de sécurité qui devrait procéder à ce travail et, d'après les renseignements pris dans les différents services, elle ne serait pas à même de remplir cette mission convenablement et cela pourrait compromettre la sécurité dans les aéroports. C'est donc la raison pour laquelle cette proposition de loi a été déposée.

Il est évident que si nous avons eu un gouvernement plus tôt, nous ne serions pas aujourd'hui en train de discuter dans l'urgence, puisqu'il y a urgence à trouver une solution avant le 1^{er} janvier 2008.

Il est également évident que le futur gouvernement, intérimaire ou définitif, devra trouver une solution durable à ce problème.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)
Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.
La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen
Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(595/1)**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(595/1)**

Het wetsvoorstel telt 3 artikelen.
La proposition de loi compte 3 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.
Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

05 Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 146, eerste lid, van de programmawet van 27 april 2007 (597/1)

05 Proposition de loi modifiant l'article 146, alinéa 1^{er}, de la loi-programme du 27 avril 2007 (597/1)

Voorstel ingediend door:

Proposition déposée par:

François-Xavier de Donnea, Luk Van Biesen, Hendrik Bogaert, Rik Daems, Raf Terwingen et Bart Tommelein.

Zonder verslag
Sans rapport

Algemene bespreking
Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

Ik heb geen verslag ontvangen. De commissie heeft de tekst eenparig aangenomen.

Vraagt iemand het woord? (*Nee*)
Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.
La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen
Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(597/1)**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(597/1)**

Het wetsvoorstel telt 3 artikelen.
La proposition de loi compte 3 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.
Aucun amendement n'a été déposé.

*De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

06 Wetsvoorstel betreffende de uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2007-2008 (594/1)
06 Proposition de loi relative à l'exécution de l'accord interprofessionnel 2007-2008 (594/1)

Voorstel ingediend door:

Proposition déposée par:

Inge Vervotte, Dirk Van der Maelen, Maggie De Block, Daniel Bacquelaine, Karine Lalieux et Bart Tommelein.

Zonder verslag

Sans rapport

Algemene bespreking
Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

Vraagt iemand het woord?

Quelqu'un demande-t-il la parole?

06.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Mijnheer de voorzitter, collega's, ons land kent een zeer belangrijke traditie van overleg tussen werkgevers, werknemers en overheid. De sociale partners hebben een interprofessioneel akkoord bereikt voor 2007-2008, maar in uitvoering daarvan moet nog een aantal cao's getekend worden dit jaar, waarvoor een wettelijke basis vereist is. Vandaar dus dit bijkomende wetsvoorstel.

Het gaat om de invoering van een aantal zeer belangrijke sociale maatregelen: een nieuw stelsel voor resultaatgebonden voordelen voor werknemers, een brugpensioenregeling voor werknemers met een loopbaan van veertig jaar en een brugpensioenregeling voor mindervalide werknemers en werknemers met ernstige lichamelijke problemen. De sociale partners hebben een compromis bereikt en overeenkomstig de afspraken en het interprofessioneel akkoord hebben ze nu de intentie om elk van deze nieuwe regelingen vanaf 1 januari van volgend jaar, dus binnen een tiental dagen, tot uitvoering te brengen. Binnen een tiental dagen, dus moet het snel gaan.

Collega's, vooraleer ik inga op het inhoudelijke aspect: wat een draak van een procedure! Is het normaal dat wij dit op een aantal uren moeten beoordelen en op een aantal uren moeten goedkeuren? Is het normaal dat dit niet op een gedegen manier met voldoende voorbereiding in een commissie besproken wordt? Is het normaal dat er geen advies aan de Raad van State kan worden gevraagd?

Collega's, ik ben nieuw in dit Parlement, maar is dit nu werkelijk de manier waarop men met een parlement kan omgaan? Ik weet het niet, ik stel de vraag. Ecolo-Groen! hecht zeer veel belang aan een goed sociaal overleg en voor ons is de inhoud uiteraard nog altijd veel belangrijker dan de procedure. Dit wetsvoorstel regelt effectief een aantal zeer dringende zaken, maar deze last minutetoevoeging is het zoveelste bewijs dat belangrijke sociale maatregelen de afgelopen 190 dagen werden ondergesneeuwd door het communautaire opbod waarmee de formatie gepaard ging.

Laat mij toe in te gaan op de inhoud van enkele van deze voorstellen.

Een eerste onderdeel is de mogelijkheid om aan werknemers resultaatgebonden voordelen toe te kennen. Dit dreigt de concurrentie tussen werknemers te laten toenemen. Dit dreigt de ongelijkheid tussen werknemers te vergroten. Dit dreigt ook te leiden tot een hogere arbeidsdruk.

Aan de andere kant, gelukkig werden er zeer veel veiligheidskleppen ingebouwd. Het is zo dat het om een collectieve maatregel gaat en dus niet om individuen die van die voordelen kunnen profiteren. Het moet

gaan om welafgebakende groepen werknemers.

Bij onenigheid tussen werkgevers en werknemers over de invoering van die resultaatgebonden voordelen beslist het paritair comité. De voordelen kunnen niet in de plaats komen van verloning of andere reguliere voordelen. Er werd ook een grensbedrag bepaald. Dat bedrag ligt op 2.200 euro per jaar. Werkgevers zijn gebonden aan een bijzondere bijdrage van 33% waarvan de opbrengst gaat naar de RSZ-Globaal Beheer.

Voor ons hoeven deze resultaatgebonden voordelen niet. Wij mogen ons immers niet vergissen. Dit is geen maatregel die de koopkracht kan verhogen en de prijsstijging van voeding, energie en wonen kan opvangen voor degenen die er het meest nood aan hebben. Integendeel, resultaatgebonden voordelen dreigen de ongelijkheid te doen groeien als ze alleen in sterke en winstgevende sectoren worden toegekend.

Ecolo-Groen! roept de nieuwe regering vooral op om dringend werk te maken van een verhoging van de koopkracht, zeker van gezinnen met lage inkomens of gezinnen die moeten rondkomen met een vervangingsinkomen. Vandaag werd een akkoord bereikt over een nieuwe regering. Laat dat haar eerste prioritaire opdracht zijn.

Het interprofessioneel akkoord 2007-2008 voorzag verder in de invoering van een bijzonder stelsel van bruggpensioen vanaf 56 jaar na 40 jaar loopbaan en daarnaast in de erkenning van het bruggpensioen vanaf 58 jaar na 35 jaar loopbaan voor werknemers met ernstige lichamelijke problemen in het kader van de regeling zware beroepen.

In beide gevallen gaat het om uitvoeringsmodaliteiten van het Generatiepact. Tegelijk gaat het echter ten dele om een sociale verzachting van de mantra langer werken van het Generatiepact van de uittreedende regering.

De werknemers met een lange loopbaan wachten reeds een hele tijd op duidelijkheid. Hetzelfde geldt voor de regeling zware beroepen. Deze mensen moeten vanaf 1 januari van volgend jaar, binnen ongeveer tien dagen, een erkenning kunnen vragen van hun fysieke problemen. Het Fonds voor Arbeidsongevallen en Beroepsziekten moet de bevoegdheid krijgen om deze erkenning te geven.

Dit zijn effectief sociaal verdedigbare maatregelen want zij vergemakkelijken de toegang tot pensioen voor mensen met een lange loopbaan of mensen met lichamelijke problemen.

Onze basiskritiek op het Generatiepact blijft overeind. Het Generatiepact legde een te sterke nadruk op het einde van de loopbaan in plaats van heel de loopbaan te bekijken en ervoor te zorgen dat arbeid en gezin op een goede manier kunnen worden gecombineerd. Hoe wil men het debat over langer werken openen als men niet eerst in een aantal mogelijkheden voorziet om tot een betere spreiding van arbeid te komen? Tijdens deze legislatuur zullen we nood hebben aan een nieuw maar vooral een ander generatiepact.

Collega's, dit is een compromisvoorstel van de sociale partners om een aantal dringende zaken te regelen. Wij respecteren de uitkomst van het sociaal overleg en wij zullen dit wetsvoorstel steunen. De sociale partners en ook dit Parlement werden door de moeilijke formatie in de tang genomen. Zij die campagne voerden rond goed bestuur hebben met hun communautair opbod iets anders bereikt, namelijk bijna 200 dagen geen bestuur.

Sociaal beleid was de afgelopen zes maanden geen prioriteit. Nu krijgen wij dit wetsvoorstel op ons bord omdat de voorziene maatregelen binnen 10 dagen van kracht moeten zijn. Het spreekt voor zich dat werknemers die wachten op hun bruggpensioen hiervan zeker niet het slachtoffer mogen zijn. Om die reden zullen wij dit wetsvoorstel goedkeuren. Hopelijk zal men nu na bijna 200 dagen non-bestuur de politieke spelletjes stoppen. Hopelijk zal men maatregelen uitwerken om de koopkracht van de gezinnen te verhogen, om de vervangingsinkomens boven de armoedegrens te tillen en om de energiefactuur opnieuw betaalbaar te maken.

Ik dank u.

De **voorzitter**: Dank u mijnheer De Vriendt voor uw maidenspeech. (*Applaus*)

06.02 **Jean-Marc Delizée** (PS): Monsieur le président, la commission avait souhaité qu'aucun rapport ne soit rendu au sujet de cette proposition de loi. Afin de ne pas allonger nos débats, je préciserai simplement

que c'est à l'unanimité qu'elle a été adoptée. De plus, étant donné que nous en venons à quelques considérations, je tiens à souligner que tous les intervenants ont salué la conclusion de cet accord par les partenaires sociaux, le fonctionnement correct de la concertation sociale dans notre pays, qui constitue l'élément de la stabilité économique et de la paix sociale du pays.

Je rappelle qu'en 2006 déjà, trois éléments d'accord étaient intervenus alors que les partenaires sociaux étaient en phase préparatoire de négociation d'un accord interprofessionnel 2007-2008. Je rappelle également la solution fédérale qui est intervenue récemment sur le dialogue social dans les entreprises et la représentation des travailleurs; ceci constitue un pas très important qui fait suite au blocage idéologique qui a longtemps prévalu.

Cet accord interprofessionnel doit avoir force de loi au 1^{er} janvier 2008, d'où la proposition de loi déposée en urgence. Trois points sont très positifs. Premièrement, la question des périodes assimilées; celles-ci sont beaucoup plus restrictives pour les prépensions que pour les pensions. Nous considérons, compte tenu des difficultés rencontrées par un certain nombre de travailleurs, hommes et surtout femmes en matière de chômage, d'invalidité ou d'interruption de carrière, vu l'importance de ces périodes assimilées, que l'allongement de la condition de carrière se devait d'avoir une contrepartie; elle est ici obtenue. C'est pour nous une question de justice sociale. Ce seront désormais six années qui seront accordées, dont trois années calendrier et trois années en jours ouvrables, en ce compris les temps partiels involontaires. Nous considérons que c'est une avancée sociale très importante. Nous voulons aussi saluer l'intervention d'un accord sur les prépensions pour les travailleurs qui ont commencé à travailler à un âge très précoce: ils pourront bénéficier d'une prépension à 56 ans, s'ils comptent 40 années de travail.

Le deuxième volet essentiel de cet accord est la définition des métiers lourds, qui ouvre le droit à la prépension à 58 ans, avec 35 années de carrière. C'est une liste ouverte, qui permettra de fonctionner dans la concertation sociale et le dialogue, et qui tient compte d'une évolution de ce qu'on appelle la "pénibilité" au travail.

Le troisième volet de cet accord porte sur les avantages non récurrents liés au résultat. C'est aussi un élément qui complète la loi sur la participation des travailleurs dans les entreprises. À cet égard, on se réjouit qu'un encadrement social se fera également par le biais d'une concertation, qui sera formalisée soit par une convention collective de travail, soit dans un acte d'adhésion. Le produit de ces résultats, les cotisations seront intégralement versées à la gestion globale de la sécurité sociale.

Monsieur le président, chers collègues, les trois éléments de cet accord interprofessionnel forment un tout équilibré et indivisible. C'est en tant que tel que l'ensemble des groupes de cette assemblée soutiendra le vote qui interviendra dans quelques instants.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)
Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.
La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(594/1)**
Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(594/1)**

Het wetsvoorstel telt 27 artikelen.
La proposition de loi compte 27 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.
Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 27 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 27 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

07 **Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 30bis van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders (596/1)**

07 **Proposition de loi modifiant l'article 30bis de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs (596/1)**

Voorstel ingediend door:

Proposition déposée par:

François-Xavier de Donnea, Luk Van Biesen, Hendrik Daems, Hendrik Bogaert, Raf Terwingen et Bart Tommelein

Zonder verslag

Sans rapport

Algemene bespreking

Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(596/1)**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(596/1)**

Het wetsvoorstel telt 4 artikelen.

La proposition de loi compte 4 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 4 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 4 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Naamstemmingen

Votes nominatifs

08 **Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (I) (517/1-18)**

08 **Amendements et articles réservés du projet de loi portant des dispositions diverses (I) (517/1-18)**

Bij wijze van uitzondering geef ik voor de amendementen nrs. 9 en 10 het woord aan de heer Lahssaini. Wij zijn dat daarnet overeengekomen.

Bovendien was ik daarnet ook vergeten te zeggen dat de uiteenzetting van de heer Lahssaini zijn maidenspeech was. Hij mag die nu echter nog eens overdoen, heel kort uiteraard, voor een toelichting bij zijn amendementen.

08.01 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!): Monsieur le président, chers collègues, j'ai eu l'occasion de présenter tout à l'heure des amendements qui n'ont pas été reçus. Par contre, les amendements que je vous sou mets maintenant ont tenu compte des remarques formulées, même si elles nous ont semblé peu fondées. Pour que le débat porte sur le fond et se défasse des polémiques sur la forme, je vous sou mets les deux amendements suivants. Ces deux amendements s'insèrent dans l'article 11 et complètent le dernier alinéa par les termes "...que les fonds consacrés aux politiques migratoires soient consacrés à autre chose à l'exclusion de toute dépense ayant pour conséquence directe ou indirecte le placement en détention d'un mineur au sens de la Convention relative aux droits de l'enfant du 20 novembre 1989 ou la séparation d'un mineur de ses parents".

Vous l'aurez compris, cet amendement concerne le placement des enfants en centre fermé pour lequel la Belgique a été condamnée maintes fois et même dernièrement. L'article 3 de la Convention internationale des droits de l'enfant stipule que dans toutes les décisions qui concernent les enfants, l'intérêt supérieur de l'enfant doit être pris en considération de manière primordiale. Ce sont les commissaires flamands et francophones des droits de l'enfant qui recommandent de proscrire l'enfermement des enfants dans les centres fermés.

Le deuxième amendement concerne toujours l'article 11 et le complète par un paragraphe 3 nouveau rédigé comme suit. "Un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres détermine la date d'entrée en vigueur du présent article, au plus tard le 30 décembre 2008. Jusqu'à cette date sont suspendues la délivrance de décisions négatives rendues sur la base de l'article 9bis de la loi du 15 décembre 1980 relative à l'accès au territoire, au séjour, à l'établissement et à l'éloignement du territoire, ainsi que les expulsions vers leur pays d'origine de personnes susceptibles d'être régularisées sur la base de critères à définir par arrêté royal, délibérés en Conseil des ministres et basés sur des motifs humanitaires, des attaches sociales durables, la longueur de la procédure ou la possibilité de travailler."

Comme vous le savez, chers collègues, des dizaines de personnes étrangères sont arrêtées un peu partout sur le territoire belge suite à la délivrance d'un ordre de quitter le territoire. Elles sont détenues en centre fermé puis souvent expulsées. Parmi ces personnes, nombre d'entre elles résident depuis longtemps dans notre pays, ont des attaches fortes et durables, un emploi effectif ou des possibilités d'emploi, des enfants scolarisés ou elles ont attendu longtemps dans une procédure quelconque pour finalement se voir refuser un quelconque statut de séjour.

De plus en plus de voix s'élèvent pour dire qu'il est devenu nécessaire de procéder à des régularisations. À la lecture des programmes et des projets d'accord entre les partenaires du futur gouvernement, il apparaît probable que ce gouvernement proposera de prendre en compte de nouveaux critères de régularisation basés sur des motifs humanitaires, la longueur de la procédure ou la possibilité du travail.

Les fonds en projet sont susceptibles de mener directement ou indirectement à une accélération des procédures d'expulsion. Les personnes arrêtées ou expulsées aujourd'hui pourraient par conséquent très bien se trouver dans les critères de régularisation qui seront définis prochainement.

Il devient dès lors discriminatoire de délivrer des ordres de quitter le territoire à certains et de les expulser en sachant bien que, pour les autres qui se trouvent exactement dans la même situation, il y aura dans un futur proche une régularisation.

De **voorzitter**: Stemming over amendement nr. 9 van Fouad Lahssaini op artikel 11.**(517/18)**
Vote sur l'amendement n° 9 de Fouad Lahssaini à l'article 11.**(517/18)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 1)

Ja	48	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	128	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 10 van Fouad Lahssaini op artikel 11.(517/18)
Vote sur l'amendement n° 10 de Fouad Lahssaini à l'article 11.(517/18)

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 2)

Ja	12	Oui
Nee	91	Non
Onthoudingen	23	Abstentions
Totaal	126	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 11 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 11 est adopté.

(Mme Dieu et M. Arens font signe qu'ils se sont abstenus)

Stemming over amendement nr. 1 van Koen Bultinck tot weglating van de artikelen 17 en 18.(517/18)
Vote sur l'amendement n° 1 de Koen Bultinck tendant à supprimer les articles 17 et 18.(517/18)

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 3)

Ja	22	Oui
Nee	101	Non
Onthoudingen	10	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en zijn de artikelen 17 en 18 aangenomen
En conséquence, l'amendement est rejeté et les articles 17 et 18 sont adoptés.

08.02 **Colette Burgeon** (PS): Monsieur le président, j'ai voté contre.

De **voorzitter**: Stemming over amendement nr. 4 van Muriel Gerken cs tot invoeging van een artikel 52bis (n).(517/18)
Vote sur l'amendement n° 4 de Muriel Gerken cs tendant à insérer un article 52bis (n).(517/18)

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 4)

Ja	12	Oui
Nee	120	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

(M. Brotcorne fait signe qu'il a voté comme son groupe)

(De heren Bonte, Peeters en Verherstraeten doen teken dat zij zoals hun fractie hebben gestemd)

Stemming over amendement nr. 2 van Muriel Gerken cs op artikel 53.**(517/18)**

Vote sur l'amendement n° 2 de Muriel Gerken cs à l'article 53.**(517/18)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 4)

Ja	12	Oui
Nee	120	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 53 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 53 est adopté.

Stemming over amendement nr. 3 van Muriel Gerken cs tot invoeging van een artikel 53bis (n).**(517/18)**

Vote sur l'amendement n° 3 de Muriel Gerken cs tendant à insérer un article 53bis (n).**(517/18)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 4)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 5 van Muriel Gerken cs tot invoeging van een artikel 53ter (n).**(517/18)**

Vote sur l'amendement n° 5 de Muriel Gerken cs tendant à insérer un article 53ter (n).**(517/18)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 4)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 6 van Muriel Gerken cs tot invoeging van een artikel 53quater (n).**(517/18)**

Vote sur l'amendement n° 6 de Muriel Gerken cs tendant à insérer un article 53quater (n).**(517/18)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 4)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

09 Ensemble du projet de loi portant des dispositions diverses (I) (517/17)

09 Geheel van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (I) (517/17)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

09.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, toen dit ontwerp hier werd binnengegoot heeft de Kamer gereageerd door, na te hebben gezien dat het van paars afkomstig was, alles te bestuderen en na te gaan of het wel onder de lopende zaken viel. Er was een voorbereidende vergadering om in deze wet de bokken van de geiten te scheiden.

Om een of andere reden vertrouwden wij Verhofstadt niet. Toen bleek dat ook de heer De Crem dat niet deed want hij kwam naar de vergadering waar hij, onder anderen samen met ons, heftig streed om er de overheveling van het NMBS-Pensioenfonds uit te halen. Dat is ook logisch want dat is volgens mij geen lopende zaak.

De heer De Crem en wij gingen van die voorbereidende vergadering weg maar enkele dagen later bleek dit voor de heer De Crem en zijn fractie alweer geen probleem meer te zijn en zij begonnen het te steunen in de commissie. Wij waren toen al een beetje in de war want wij wisten dat Verhofstadt niet te vertrouwen was en wij vroegen ons af wie er eigenlijk wel te vertrouwen was in die zaak. Omdat de zaak zo verward geworden is, wilden wij ons eerst onthouden, omdat er toch à boire et à manger zit in dat wetsontwerp.

Sinds gisteren hebben wij echter besloten om de zaken toch maar helder te stellen zoals ze zijn: het is u tegen ons, de meerderheid tegen de oppositie. Voor alle duidelijkheid gaan wij dus toch maar gewoon tegen het ontwerp stemmen.

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 5)

Ja	103	Oui
Nee	17	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(517/19)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(517/19)**

10 Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (II) (518/1)

10 Projet de loi portant des dispositions diverses (II) (518/1)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 6)

Ja	101	Oui
Nee	17	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(518/4)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(518/4)**

11 Proposition de loi relative à l'exécution de l'accord interprofessionnel 2007-2008 (594/1)

11 Wetvoorstel betreffende de uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2007-2008 (594/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 7*)

Ja	120	Oui
Nee	17	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise en tant que projet au Sénat. (594/2)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Senaat worden overgezonden. (594/2)

(*De heer Annemans doet teken dat zijn fractie "ja" wou stemmen*)

12 Proposition de loi concernant les badges d'identification d'aéroport (595/1)

12 Wetvoorstel betreffende de luchthavenidentificatiebadges (595/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 8*)

Ja	137	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise en tant que projet au Sénat. (595/3)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Senaat worden overgezonden. (595/3)

13 Proposition de loi modifiant l'article 30bis de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs (596/1)

13 Wetvoorstel tot wijziging van artikel 30bis van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders (596/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 9)

Ja	132	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise en tant que projet au Sénat. **(596/2)**

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Senaat worden overgezonden. **(596/2)**

(De heer Deseyn doet teken dat hij "ja" wou stemmen)

14 Proposition de loi modifiant l'article 146, alinéa 1^{er}, de la loi-programme du 27 avril 2007 (597/1)

14 Wetvoorstel tot wijziging van artikel 146, eerste lid, van de programmawet van 27 april 2007 (597/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 10)

Ja	136	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Il sera transmis au Sénat. **(597/2)**

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(597/2)**

(M. Chastel fait signe qu'il a voté comme son groupe)

La séance est levée. Prochaine séance le jeudi 20 décembre 2007 à 14.15 heures.

De vergadering wordt gesloten. Volgende vergadering donderdag 20 december 2007 om 14.15 uur.

La séance est levée à 16.34 heures.

De vergadering wordt gesloten om 16.34 uur.

De bijlage is opgenomen in een aparte brochure met nummer CRIV 52 PLEN 011 bijlage.

L'annexe est reprise dans une brochure séparée, portant le numéro CRIV 52 PLEN 011 annexe.

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN

DETAIL DES VOTES NOMINATIFS

Naamstemming - Vote nominatif: 001

Ja	048	Oui
----	-----	-----

Almaci, Bonte, Boulet, Burgeon, Coëme, Delizée, Detiège, De Vriendt, Dieu, Di Rupo, Douifi, Dupont, Flahaut, Frédéric, Genot, George, Gerkens, Giet, Gilkinet, Henry, Kitir, Lahssaini, Lalieux, Lambert, Landuyt, Lavaux, Mathot, Mateur, Moriau, Musin, Nollet, Nyssens, Onkelinx, Peeters, Prévot, Salvi, Snoy et d'Oppuers, Thiébaud, Tobback, Tuybens, Van den Bossche, Vandenhove, Van der Maelen, Van der Straeten, Van Hecke, Vanvelthoven, Wathélet, Wiaux

Nee	080	Non
-----	-----	-----

Annemans, Avontroodt, Bacquelaine, Becq, Bellot, Bogaert, Bultinck, Chastel, Clerfayt, Cocriamont, Colen, Daems, De Block, De Bont, De Bue, De Crem, De Croo, Dedecker, de Donnea, della Faille de Leverghem, De Maght, De Man, De Padt, De Permentier, De Rammelaere, De Schamphelaere, Deseyn, Devlies, D'haeseleer, Dierick, Doomst, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Flahaux, Galant, Goutry, Goyvaerts, Hamal, Jadin, Jambon, Jeholet, Laeremans, Lahaye-Battheu, Laruelle, Lecomte, Leyman, Logghe, Maingain, Marghem, Michel, Mortelmans, Muylle, Partyka, Pas, Reuter, Schiltz, Sevenhans, Somers, Stevenheydens, Terwingen, Tommelein, Valkeniers, Van Biesen, Van Campenhout, Van Cauter, Van den Bergh, Van den Eynde, Van der Auwera, Vandeurzen, Van de Velde, Van Noppen, Van Rompuy, Vautmans, Vercamer, Verherstraeten, Versnick, Vervotte, Vijnck, Vissers, Yalçin

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

Naamstemming - Vote nominatif: 002

Ja	012	Oui
----	-----	-----

Almaci, Boulet, De Vriendt, Genot, Gerkens, Gilkinet, Henry, Lahssaini, Nollet, Snoy et d'Oppuers, Van der Straeten, Van Hecke

Nee	091	Non
-----	-----	-----

Annemans, Avontroodt, Bacquelaine, Becq, Bellot, Bogaert, Bonte, Bultinck, Chastel, Clerfayt, Cocriamont, Colen, Daems, De Block, De Bont, De Bue, De Croo, Dedecker, de Donnea, della Faille de Leverghem, De Maght, De Man, De Padt, De Permentier, De Rammelaere, De Schamphelaere, Detiège, Devlies, De Wever, D'haeseleer, Doomst, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Flahaux, Galant, Goutry, Goyvaerts, Hamal, Jadin, Jeholet, Kindermans, Kitir, Laeremans, Lahaye-Battheu, Landuyt, Laruelle, Lecomte, Leyman, Logghe, Maingain, Marghem, Michel, Mortelmans, Muylle, Partyka, Pas, Peeters, Reuter, Reynders, Schiltz, Sevenhans, Somers, Stevenheydens, Terwingen, Tobback, Tommelein, Tuybens, Valkeniers, Van Biesen, Van Campenhout, Van Cauter, Van den Bergh, Van den Bossche, Van den Eynde, Vandenhove, Van der Auwera, Van der Maelen, Vandeurzen, Van de Velde, Van Noppen, Van Rompuy, Vanvelthoven, Vautmans, Vercamer, Verherstraeten, Versnick, Vervotte, Vijnck, Vissers, Yalçin

Onthoudingen	023	Abstentions
--------------	-----	-------------

Burgeon, Coëme, Delizée, Di Rupo, Dupont, Flahaut, Frédéric, George, Giet, Lalieux, Lambert, Lavaux, Mathot, Mayeur, Moriau, Musin, Nyssens, Onkelinx, Prévot, Salvi, Thiébaud, Wathélet, Wiaux

Naamstemming - Vote nominatif: 003

Ja	022	Oui
----	-----	-----

Annemans, Bultinck, Cocriamont, Colen, De Bont, Dedecker, De Maght, De Man, D'haeseleer, Goyvaerts, Laeremans, Logghe, Mortelmans, Pas, Schoofs, Sevenhans, Stevenheydens, Valkeniers, Van den Eynde, Van de Velde, Vijnck, Vissers

Nee	101	Non
-----	-----	-----

Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Becq, Bellot, Bogaert, Bonte, Chastel, Clerfayt, Coëme, Daems, De Block, De Bue, De Crem, De Croo, de Donnea, Delizée, della Faille de Leverghem, De Padt, De Permentier, De Rammelaere, De Schamphelaere, Deseyn, Detiège, Devlies, De Vriendt, De Wever, Dierick, Dieu, Di Rupo, Doomst, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Dupont, Flahaut, Flahaux, Frédéric, Galant, Geerts, George, Giet, Goutry, Hamal, Jadin, Jambon, Jeholet, Kindermans, Kitir, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert, Landuyt, Laruelle, Lavaux, Lecomte, Leyman, Maingain, Marghem, Mathot, Mayeur, Michel, Moriau, Musin, Muylle, Nyssens, Onkelinx, Partyka, Peeters, Prévot, Reuter, Reynders, Salvi, Schiltz, Somers, Terwingen, Thiébaud, Tobback, Tommelein, Tuybens, Van Biesen, Van Campenhout, Van Cauter, Van den Bergh, Van den Bossche, Vandenhove, Van der Auwera, Van der Maelen, Van der Straeten, Vandeurzen, Van Noppen, Van Rompuy, Vanvelthoven, Vautmans, Vercamer, Verherstraeten, Versnick, Vervotte, Wathélet, Wiaux, Yalçın

Onthoudingen	010	Abstentions
--------------	-----	-------------

Almaci, Boulet, Genot, Gerkens, Gilkinet, Henry, Lahssaini, Nollet, Snoy et d'Oppuers, Van Hecke

Naamstemming - Vote nominatif: 004

Ja	012	Oui
----	-----	-----

Almaci, Boulet, De Vriendt, Genot, Gerkens, Gilkinet, Henry, Lahssaini, Nollet, Snoy et d'Oppuers, Van der Straeten, Van Hecke

Nee	120	Non
-----	-----	-----

Annemans, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Becq, Bellot, Bogaert, Bultinck, Burgeon, Chastel, Clerfayt, Cocriamont, Coëme, Colen, Crucke, Daems, De Block, De Bont, De Bue, De Crem, De Croo, Dedecker, de Donnea, Delizée, della Faille de Leverghem, De Maght, De Man, De Padt, De Permentier, De Rammelaere, De Schamphelaere, Detiège, Devlies, Dewael, De Wever, D'haeseleer, Dierick, Dieu, Di Rupo, Doomst, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Dupont, Flahaut, Flahaux, Frédéric, Galant, Geerts, George, Giet, Goutry, Goyvaerts, Hamal, Jadin, Jambon, Jeholet, Kindermans, Kitir, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert, Landuyt, Laruelle, Lavaux, Lecomte, Leyman, Logghe, Maingain, Marghem, Mathot, Mayeur, Michel, Moriau, Mortelmans, Musin, Muylle, Nyssens, Onkelinx, Partyka, Pas,

Prévot, Reuter, Reynders, Salvi, Schiltz, Schoofs, Sevenhans, Somers, Stevenheydens, Terwingen, Thiébaud, Tobback, Tommelein, Tuybens, Valkeniers, Van Biesen, Van Campenhout, Van Cauter, Van den Bergh, Van den Bossche, Van den Eynde, Vandenhove, Van der Auwera, Van der Maelen, Vandeurzen, Van de Velde, Van Noppen, Van Rompuy, Vanvelthoven, Vautmans, Vercamer, Vernick, Vervotte, Vijnck, Vissers, Wathélet, Wiaux, Yalçin

Onthoudingen	001	Abstentions
--------------	-----	-------------

Deseyn

Naamstemming - Vote nominatif: 005

Ja	103	Oui
----	-----	-----

Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Becq, Bellot, Bogaert, Bonte, Brotcorne, Burgeon, Chastel, Clerfayt, Coëme, Crucke, Daems, De Block, De Bue, De Crem, De Croo, de Donnea, Delizée, della Faille de Leverghem, De Padt, De Permentier, De Rammelaere, De Schamphelaere, Deseyn, Detiège, Devlies, Dewael, De Wever, Dierick, Dieu, Di Rupo, Doomst, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Dupont, Flahaut, Flahaux, Frédéric, Galant, Geerts, George, Giet, Goutry, Hamal, Jadin, Jambon, Jeholet, Kindermans, Kitir, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert, Landuyt, Laruelle, Lavaux, Lecomte, Leyman, Maingain, Marghem, Mathot, Mayeur, Michel, Moriau, Musin, Muylle, Nyssens, Onkelinx, Partyka, Peeters, Prévot, Reuter, Reynders, Salvi, Schiltz, Somers, Terwingen, Thiébaud, Tobback, Tommelein, Tuybens, Van Biesen, Van Campenhout, Van Cauter, Van den Bergh, Van den Bossche, Vandenhove, Van der Auwera, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Noppen, Van Rompuy, Vanvelthoven, Vautmans, Vercamer, Verherstraeten, Vernick, Vervotte, Wathélet, Wiaux, Yalçin

Nee	017	Non
-----	-----	-----

Annemans, Bultinck, Colen, De Bont, De Man, D'haeseleer, Goyvaerts, Laeremans, Logghe, Mortelmans, Pas, Schoofs, Sevenhans, Stevenheydens, Valkeniers, Van den Eynde, Vissers

Onthoudingen	017	Abstentions
--------------	-----	-------------

Almaci, Boulet, Cocriamont, Dedecker, De Maght, De Vriendt, Genot, Gerkens, Gilkinet, Henry, Lahssaini, Nollet, Snoy et d'Oppuers, Van der Straeten, Van de Velde, Van Hecke, Vijnck

Naamstemming - Vote nominatif: 006

Ja	101	Oui
----	-----	-----

Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Becq, Bellot, Bogaert, Bonte, Brotcorne, Burgeon, Chastel, Clerfayt, Coëme, Crucke, Daems, De Block, De Bue, De Crem, De Croo, de Donnea, Delizée, della Faille de Leverghem, De Padt, De Permentier, De Rammelaere, De Schamphelaere, Deseyn, Detiège, Dewael, De Wever, Dierick, Dieu, Di Rupo, Doomst, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Dupont, Flahaut, Flahaux, Frédéric, Galant, Geerts, George, Giet, Goutry, Hamal, Jadin, Jambon, Jeholet, Kindermans, Kitir, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert, Landuyt, Laruelle, Lavaux, Lecomte, Leyman, Maingain, Marghem, Mathot, Mayeur, Michel, Moriau, Musin, Muylle, Nyssens, Onkelinx, Partyka, Peeters, Prévot, Reuter, Salvi, Schiltz, Somers, Terwingen, Thiébaud, Tobback, Tommelein, Tuybens, Van Biesen, Van Campenhout, Van Cauter, Van den Bergh, Van den Bossche, Vandenhove, Van der Auwera, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Noppen, Van Rompuy, Vanvelthoven, Vautmans, Vercamer, Verherstraeten,

Versnick, Vervotte, Wathelet, Wiaux, Yalçin

Nee	017	Non
-----	-----	-----

Annemans, Bultinck, Colen, De Bont, De Man, D'haeseleer, Goyvaerts, Laeremans, Logghe, Mortelmans, Pas, Schoofs, Sevenhans, Stevenheydens, Valkeniers, Van den Eynde, Vissers

Onthoudingen	017	Abstentions
--------------	-----	-------------

Almaci, Boulet, Cocriamont, Dedecker, De Maght, De Vriendt, Genot, Gerkens, Gilkinet, Henry, Lahssaini, Nollet, Snoy et d'Oppuers, Van der Straeten, Van de Velde, Van Hecke, Vijnck

Naamstemming - Vote nominatif: 007

Ja	120	Oui
----	-----	-----

Almaci, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Becq, Bellot, Bogaert, Bonte, Boulet, Brotcorne, Burgeon, Chastel, Clerfayt, Coème, Crucke, Daems, De Block, De Bue, De Crem, De Croo, Dedecker, de Donnea, Delizée, della Faille de Leverghem, De Maght, De Padt, De Permentier, De Rammelaere, De Schamphelaere, Deseyn, Detiège, Devlies, De Vriendt, Dewael, De Wever, Dierick, Dieu, Di Rupo, Doomst, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Dupont, Flahaut, Flahaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, George, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goutry, Goyvaerts, Hamal, Henry, Jadin, Jambon, Jeholet, Kindermans, Kitir, Lahaye-Battheu, Lahssaini, Lalieux, Lambert, Landuyt, Laruelle, Lavaux, Lecomte, Leyman, Maingain, Marghem, Mathot, Mayeur, Michel, Moriau, Musin, Muylle, Nollet, Nyssens, Onkelinx, Partyka, Peeters, Prévot, Reuter, Reynders, Salvi, Schiltz, Snoy et d'Oppuers, Somers, Terwingen, Thiébaud, Tobback, Tommelein, Tuybens, Van Biesen, Van Campenhout, Van Cauter, Van den Bergh, Van den Bossche, Vandenhove, Van der Auwera, Van der Maelen, Van der Straeten, Vandeurzen, Van de Velde, Van Hecke, Van Noppen, Van Rompuy, Vanvelthoven, Vautmans, Vercamer, Verherstraeten, Versnick, Vervotte, Vijnck, Wathelet, Wiaux, Yalçin

Nee	017	Non
-----	-----	-----

Annemans, Bultinck, Cocriamont, Colen, De Bont, De Man, D'haeseleer, Laeremans, Logghe, Mortelmans, Pas, Schoofs, Sevenhans, Stevenheydens, Valkeniers, Van den Eynde, Vissers

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

Naamstemming - Vote nominatif: 008

Ja	137	Oui
----	-----	-----

Almaci, Annemans, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Becq, Bellot, Bogaert, Bonte, Boulet, Brotcorne, Bultinck, Burgeon, Chastel, Clerfayt, Cocriamont, Coème, Colen, Crucke, Daems, De Block, De Bont, De Bue, De Crem, De Croo, Dedecker, de Donnea, Delizée, della Faille de Leverghem, De Maght, De Man, De Padt, De Permentier, De Rammelaere, De Schamphelaere, Deseyn, Detiège, Devlies, De Vriendt, Dewael, De Wever, D'haeseleer, Dierick, Dieu, Di Rupo, Doomst, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme

Denis, Dupont, Flahaut, Flahaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, George, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goutry, Goyvaerts, Hamal, Henry, Jadin, Jambon, Jeholet, Kindermans, Kitir, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lahssaini, Lalieux, Lambert, Landuyt, Laruelle, Lavaux, Lecomte, Leyman, Logghe, Maingain, Marghem, Mathot, Mayeur, Michel, Moriau, Mortelmans, Musin, Muylle, Nollet, Nyssens, Onkelinx, Partyka, Pas, Peeters, Prévot, Reuter, Reynders, Salvi, Schiltz, Schoofs, Sevenhans, Snoy et d'Oppuers, Somers, Stevenheydens, Terwingen, Thiébaud, Tobback, Tommelein, Tuybens, Valkeniers, Van Biesen, ~~Van Campenhout, Van Cauter, Van den Bergh, Van den Bossche, Van den Eynde, Vandenhove, Van der Auwera, Van der Maelen, Van der Straeten, Vandeurzen, Van de Velde, Van Hecke, Van Noppen, Van Rompuy, Vanvelthoven, Vautmans, Vercamer, Verherstraeten, Versnick, Vervotte, Vijnck, Vissers, Wathelet, Wiaux, Yalçin~~

Nee	000	Non
-----	-----	-----

~~Almaci, Annemans, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Becq, Bellot, Bogaert, Bonte, Boulet, Brotcorne, Bultinck, Burgeon, Chastel, Clorfayt, Cocriamont, Coême, Colen, Crucke, Daems, De Block, De Bont, De Bue, De Croo, Dedecker, de Donnea, Delizée, della Faille de Leverghem, De Maght, De Man, De Padt, De Permentier, De Rammelaere, De Schamphelaere, Detiège, Devlies, De Vriendt, De Wever, D'haeseleer, Dierick, Dieu, Di Rupo, Doomst, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Dupont, Flahaut, Flahaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, George, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goutry, Goyvaerts, Hamal, Naamstemming, Vote nominatif, 000~~
~~Henry, Jadin, Jeholet, Kindermans, Kitir, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lahssaini, Lalieux, Lambert, Landuyt, Laruelle, Lavaux, Lecomte, Leyman, Logghe, Maingain, Marghem, Mathot, Mayeur, Michel, Moriau, Mortelmans, Musin, Muylle, Nollet, Nyssens, Onkelinx, Partyka, Pas, Peeters, Prévot, Reuter, Reynders, Salvi, Schiltz, Schoofs, Sevenhans, Snoy et d'Oppuers, Somers, Stevenheydens, Terwingen, Thiébaud, Tobback, Tommelein, Tuybens, Valkeniers, Van Biesen, Van Campenhout, Van Cauter, Van den Bergh, Van den Bossche, Van den Eynde, Vandenhove, Van der Auwera, Van der Maelen, Van der Straeten, Van de Velde, Van Hecke, Van Noppen, Van Rompuy, Vanvelthoven, Vautmans, Vercamer, Verherstraeten, Versnick, Vervotte, Vijnck, Vissers, Wathelet, Wiaux, Yalçin~~

Ja	136	Oui
----	-----	-----

Almaci, Annemans, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Becq, Bellot, Bogaert, Bonte, Boulet, Brotcorne, Bultinck, Burgeon, Clerfayt, Cocriamont, Coëme, Colen, Crucke, Daems, De Block, De Bont, De Bue, De Crem, De Croo, Dedecker, de Donnea, Delizée, della Faille de Leverghem, De Maght, De Man, De Padt, De Permentier, De Rammelaere, De Schamphelaere, Deseyn, Detiège, Devlies, De Vriendt, Dewael, De Wever, D'haeseleer, Dierick, Dieu, Di Rupo, Doomst, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Dupont, Flahaut, Flahaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, George, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goutry, Goyvaerts, Hamal, Henry, Jadin, Jambon, Jeholet, Kindermans, Kitir, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lahssaini, Lalieux, Lambert, Landuyt, Laruelle, Lavaux, Lecomte, Leyman, Logghe, Maingain, Marghem, Mathot, Mayeur, Michel, Moriau, Mortelmans, Musin, Muylle, Nollet, Nyssens, Onkelinx, Partyka, Pas, Peeters, Prévot, Reuter, Reynders, Salvi, Schiltz, Schoofs, Sevenhans, Snoy et d'Oppuers, Somers, Stevenheydens, Terwingen, Thiébaud, Tobback, Tommelein, Tuybens, Valkeniers, Van Biesen, Van Campenhout, Van Cauter, Van den Bergh, Van den Bossche, Van den Eynde, Vandenhove, Van der Auwera, Van der Maelen, Van der Straeten, Vandeurzen, Van de Velde, Van Hecke, Van Noppen, Van Rompuy, Vanvelthoven, Vautmans, Vercamer, Verherstraeten, Versnick, Vervotte, Vijnck, Vissers, Wathelet, Wiaux, Yalçin

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------